



# Mais que migrantes

---

Concurso para as Escolas  
Dia Internacional dos Migrantes 2021  
Cidades Interculturais  
Conselho da Europa



# Bem-vindo ao concurso escolar para celebrar o Dia Internacional dos Migrantes!

Um número crescente de pessoas movimenta-se nos dias de hoje entre países e novas histórias e estratos são entrelaçados no tecido social das cidades em que vivemos. Pode ser este o teu caso, o caso dos teus familiares, alunos e colegas da tua escola ou dos seus pais.

No quadro da campanha de comunicação “*Mais que migrantes*”, que celebra o **Dia Internacional dos Migrantes** a 18 de Dezembro, o **Conselho da Europa** e o **Programa Cidades Interculturais (ICC)** convidam as escolas a participar num concurso que visa quebrar os estereótipos que reduzem os migrantes e as suas identidades a etiquetas.

O concurso escolar tem como objetivo desencadear uma reflexão coletiva sobre o contributo que cada um de nós pode oferecer à sociedade quando nos dão a oportunidade de sermos nós mesmos e não apenas um estereótipo.

**O quê?** Poema ou composição, acompanhado de ilustrações opcionais, criado pelos alunos para refletir sobre o tópico da identidade, migração e estereótipos e da diversidade enquanto valor.

**Para quem?** Todas as turmas com alunos entre os 11 e 18 anos de idade. Está também disponível uma categoria adicional para crianças entre 5-10 anos de idade. A turma deve submeter um ficheiro representando o seu trabalho conjunto. Várias turmas da mesma escola poderão apresentar ficheiros.

**Data limite:** 19 de novembro de 2021.

**Prémio:** Os trabalhos vencedores farão parte de uma publicação do Conselho da Europa, que incluirá também as fotografias e declarações de presidentes de câmara/funcionários eleitos empenhados na agenda intercultural e histórias pessoais de migrantes que vivem nas cidades interculturais. A publicação será lançada a nível mundial, através da Rede Cidades Interculturais, em dezembro de 2021, juntamente com os outros materiais da campanha.





# Foco do concurso

As turmas são convidadas a elaborar um poema ou uma composição, com ilustrações opcionais, centrados no tópico da migração, identidade, estereótipos e os benefícios de sermos todos iguais e todos diferentes, sob o slogan “Mais que migrantes”.

Deixamos à tua consideração os seguintes pontos e questões para orientar o teu trabalho:

Alguma vez enfrentaste estereótipos? Utilizamos estereótipos no nosso dia-a-dia para gerir a informação que vemos e recebemos. Estes modelos ajudam-nos a processar os dados mais rapidamente, mas podem ser prejudiciais quando colocamos um indivíduo numa caixa. Os estereótipos ou etiquetas podem limitar a forma como vemos essa pessoa e reduzir a sua capacidade de agir para concretizar todos os seus sonhos e esperanças. Devemos portanto ter o cuidado de não ver o mundo e as pessoas em nosso redor através de uma lente estereotipada e descobrir quem elas são e o que querem ser.

- O que significa a palavra “migrante”?
- Quem são os alunos da tua turma? O que têm todos de parecido e em que são diferentes? Falam línguas diferentes, são de locais diferentes, gostam de comidas diferentes ou têm *hobbies* diferentes?
- Que impactos tem a nossa diversidade no dia-a-dia da turma e fora da sala de aula?
- Qual é o impacto dos estereótipos na identidade e no desenvolvimento pessoal de cada um de nós?
- O que pode ser feito para desconstruir os estereótipos e assegurar a dignidade e a igualdade para todos?

Procuras terminologias e definições? Consulta [aqui](#) o glossário das Cidades Interculturais.

Os trabalhos podem ser submetidos na língua local da turma. Caso sejam utilizadas outras línguas para além do inglês e francês, pedimos às escolas participantes que submetam os textos num ficheiro Word separado, para permitir a tradução do texto para as línguas oficiais do Conselho da Europa.

# Informação técnica

## Para quem?

Todas as turmas escolares com alunos entre os 11 e os 18 anos. Está também disponível uma categoria adicional para crianças entre 5-10 anos de idade. A turma submeterá um ficheiro representando o seu trabalho conjunto. Várias classes da mesma escola poderão submeter ficheiros.

## Prémio

Os trabalhos vencedores serão compilados numa publicação do Conselho da Europa, que será lançada a nível mundial em dezembro de 2021, na página web e nas redes sociais do programa Cidades Interculturais.

## Formato

Poema/composição e ilustrações criados conjuntamente pela classe, no formato de tamanho máximo de papel A3, manualmente ou em formato eletrónico. Pedimos aos alunos que sejam criativos. Os trabalhos devem ser submetidos eletronicamente. Os trabalhos produzidos manualmente podem ser submetidos através do envio de uma imagem de alta qualidade dos mesmos.

## Para onde devem ser enviados os trabalhos?

Por favor envia os teus trabalhos eletronicamente para [intercultural.cities@coe.int](mailto:intercultural.cities@coe.int), indicando "Concurso escolar para o Dia Internacional dos Migrantes" e o nome da tua escola no título do email.

No email, indica claramente o nome da tua escola, cidade e país, assim como a turma que envia o ficheiro e o nome do professor responsável. Poderás também adicionar uma fotografia de grupo da tua turma!

**Data limite: 19 de novembro de 2021**

## Perguntas?

Os professores que queiram esclarecer dúvidas, poderão contactar-nos, em inglês ou francês, através deste [formulário](#).

**Aviso legal:** Lembramos que o representante da turma assegura que a utilização pelo Conselho da Europa do material submetido a concurso não infringe os direitos de terceiros.

A participação da turma no concurso autoriza automaticamente o Conselho da Europa a utilizar, reproduzir, representar, publicar, adaptar, traduzir e distribuir – ou a providenciar a utilização, reprodução, representação, publicação, adaptação, tradução e distribuição – em qualquer país, em qualquer língua, de qualquer forma e em qualquer tipo de suporte, incluindo a Internet, do material submetido pela turma, nomeadamente imagens e fotografias para qualquer finalidade (sem fins lucrativos) que recaia no seu âmbito de atividades.

# Procura ideias sobre formas de discutir este tópico com os seus alunos?

O [Programa Cidades Interculturais](#) e o [Conselho da Europa](#) produzem muitos materiais para audiências diferentes, incluindo [professores](#) e [alunos](#), e poderá encontrar o conjunto completo de materiais na nossa página web. Pensamos que os seguintes materiais poderão ser especialmente úteis:

- **[Teste de Cidadania Intercultural](#)**. O objetivo do Teste de Cidadania Intercultural é fomentar o conhecimento e a sensibilização para os direitos humanos, a competência intercultural, as perceções da diversidade como uma vantagem, assim como a disponibilidade para agir de uma maneira intercultural. O teste destina-se a funcionar como ferramenta educacional – consciencializando para a necessidade de definir a cidadania (urbana) de uma forma pluralista e inclusiva. Na página dedicada ao [Teste de Cidadania Intercultural](#), poderá encontrar o link do teste, tanto para a versão [online](#) como para a versão para [imprimir](#), assim como o [guia do facilitador](#), que propõe tópicos para discussão relacionados com as perguntas. O teste encontra-se disponível em oito línguas.
- **[Metodologia antirrumores](#)**. O sucesso das estratégias de integração exige mudanças de mentalidade, atitudes e comportamento, tanto por parte dos migrantes como das comunidades de acolhimento. A “metodologia antirrumores” foi desenvolvida para combater os preconceitos e os rumores associados à diversidade que prejudicam a interação positiva e lançam os alicerces para as atitudes discriminatórias. Poderá achar particularmente útil o manual [An Antirumours’ Guide for the Educational Field](#) (Guia antirrumores para o campo da educação), assim como [Toolkit for antirumours dialogue](#) (Caixa de ferramentas para o diálogo antirrumores) e [10 criteria for the creation of effective alternative narratives on diversity](#) (10 critérios para a criação de narrativas alternativas eficazes sobre a diversidade).
- **[O Quadro de Referência das Competências para a Cultura Democrática do Conselho da Europa \(RFCDC\)](#)** é um conjunto de materiais que pode ser utilizado pelos sistemas de ensino para equipar os jovens com as competências necessárias para agir no sentido de defender e promover os direitos humanos, a democracia e o Estado de direito, participar efetivamente numa cultura da democracia e viver em paz juntamente com outras pessoas em sociedades culturalmente diversas. Destina-se a ser utilizado por decisores políticos e profissionais do campo da educação em todos os setores dos sistemas de ensino. O Quadro de Referência proporciona uma abordagem sistemática para projetar o ensino, aprendizagem e avaliação de competências para a cultura democrática e para a sua introdução nos sistemas de ensino de forma coerente, generalizada e transparente. Pode fazer [aqui](#) aqui o download das ferramentas na sua língua.



# Ficha de reflexão para os alunos

O que te define? Não é uma pergunta de resposta fácil e não haverá duas pessoas com respostas iguais – até tu poderás descobrir que a tua resposta difere conforme a situação, o local ou o tópico discutido. Isto é natural, pois todos nos identificamos com muitas coisas – locais, grupos, causas e aquilo que somos nunca é só uma coisa. Somos todos mais que um estereótipo.

As coisas que fazemos, sentimos, acreditamos e achamos importantes ajudam todas elas a moldar-nos e a formar as nossas identidades, continuamente e em função das nossas experiências de vida, e é esta diversidade que enriquece as nossas cidades interculturais e introduz novas ideias, pontos de vista e interações no nosso dia-a-dia.

Através deste concurso, no âmbito das celebrações do Dia Internacional dos Migrantes, 18 de dezembro de 2021, convidamos-te, assim como ao teu professor e turma – a escrever um poema ou composição, criando também ilustrações, se quiseres, sobre o mesmo tópico. O slogan do concurso é “Mais que migrantes”, para mostrar que ninguém é apenas uma coisa. Podes discutir as seguintes questões:

- O que significa a palavra “migrante”?
- Quem são os alunos da tua turma? O que têm todos de parecido e em que são diferentes? Falam línguas diferentes, são de locais diferentes, gostam de comidas diferentes ou têm *hobbies* diferentes?
- Que impactos tem a nossa diversidade no dia-a-dia da turma e fora da sala de aula?
- Qual é o impacto dos estereótipos na identidade e no desenvolvimento pessoal de cada um de nós?
- O que pode ser feito para desconstruir os estereótipos e assegurar a dignidade e a igualdade para todos?

Se fores um dos vencedores, o teu trabalho figurará numa publicação do Conselho da Europa, lançada no Dia Internacional dos Migrantes. Diverte-te!

## O que são o Conselho da Europa e o programa Cidades Interculturais?

O programa Cidades Interculturais (ICC) é uma iniciativa de desenvolvimento de capacidades do Conselho da Europa que visa apoiar as autarquias locais na conceção e implementação de políticas de integração inclusivas. Este programa propõe ferramentas analíticas e práticas para ajudar as partes interessadas a desenvolver capacidade institucional, assegurando a gestão positiva da diversidade na sociedade através da igualdade de direitos e oportunidades para todos e abraçando a diversidade como um ativo valioso para o desenvolvimento societal, a promoção de interações interculturais profícuas e o estímulo à participação em todo o espaço público.

Descobre mais [aqui](#).

O Conselho da Europa é a principal organização de defesa dos direitos humanos no continente Europeu. Integra 47 Estados membros, incluindo todos os membros da União Europeia. Todos os Estados membros do Conselho da Europa assinaram a Convenção Europeia dos Direitos Humanos, um tratado que visa proteger os direitos humanos, a democracia e o Estado de direito. O Tribunal Europeu dos Direitos Humanos controla a implementação da Convenção nos Estados membros.

